

الجمعية الوطنية
لجمعيات القروض الصغيرة



Fédération Nationale
des Associations de Microcrédit



مركز محمد السادس لدعم القروض الصغرى التضامنية
CENTRE MOHAMMED VI DE SOUTIEN A LA MICROFINANCE SOLIDAIRE

الجائزة الوطنية لأصحاب المشاريع الصغرى Prix National du Micro-Entrepreneur

فهرس الفائزين بالجائزة الوطنية لأصحاب المشاريع الصغرى
Catalogue des Micro-Entrepreneurs Primés

6^{ème} édition
الدورة



Citi Foundation



تمهيد

الدار البيضاء – 18 أكتوبر 2018. نظم مركز محمد السادس لدعم القروض الصغرى التضامنية والفيديرالية الوطنية لجمعية القروض الصغرى بالمغرب بشراكة مع مؤسسة سيتي ومجموعة القرض الفلاحي بالمغرب ومجموعة البنك الشعبي، مؤسسة الصندوق للإيداع والتدبير وجمعية الأمانة للتمويل الأصغر، حدثا كبيرا تكريما لأصحاب المشاريع الصغرى المغربية الأكثر جدارة. وهكذا، تم تكريم ما لا يقل عن 32 مرشحا، بما في ذلك 20 امرأة، جاؤوا من جميع أنحاء المملكة من أجل الاحتفاء بنجاح مشاريعهم الصغرى.

Préambule

Casablanca – 18 octobre 2018. Le Centre Mohammed VI de Soutien à la Microfinance Solidaire (CMS) et la Fédération Nationale des Associations de Microcrédit (FNAM) organisent, en partenariat avec la Citi Foundation, le Groupe Crédit Agricole du Maroc, le Groupe Banque Populaire, la Fondation CDG et Al Amana Microfinance, une grande manifestation en l'honneur des micro-entrepreneurs marocains les plus méritants. C'est ainsi que pas moins de 32 candidats, dont 20 femmes, venus de l'ensemble des régions du Royaume, ont été récompensés dans les locaux du CMS, à Casablanca, pour l'originalité et la réussite de leurs micro-projets.

Catégories de Prix

فئات الجوائز

Prix spécial CMS

Passage d'un projet informel au formel.

01

الجائزة الخاصة بمركز محمد السادس لدعم القروض الصغرى التضامنية

مرور مشروع من الطابع غيرالرسمي إلى الرسمي.

p.1 à 6

Développement Humain

Transmission du savoir-faire du micro-entrepreneur à son environnement ou participation à son développement.

02

التنمية البشرية

نقل دراية صاحب المقاولة الصغرى في محيطه أو مشاركاته في تطويره.

p.7 à 12

Micro-entreprise Innovatrice

La réussite est basée sur une invention, une idée originale, un nouveau processus de fabrication ou d'organisation.

03

المقاولة الصغرى المبتكرة

إختراع، فكرة أصلية، عملية جديدة للتصنيع أو التنظيم.

p.13 à 18

Micro-entreprise féminine

Entreprise féminine ayant pu s'imposer dans un environnement autre que celui traditionnellement réservé aux femmes.

04

المقاولة الصغرى النسائية

مقاولة نسائية تمكنت من فرض وجودها في محيط غير ذلك الذي هو مخصص عادة للنساء.

p.19 à 24

Micro-entreprise jeune

La meilleure initiative de création d'une AGR par un(e) jeune, permettant un savoir-faire et une autonomie financière.

05

المقاولة الصغرى و الشباب

أفضل مبادرة لخلق نشاط مدر للدخل من طرف شباب تسمح بديارية و استقلال مالي.

p.25 à 30

Tourisme responsable

Micro-entrepreneur qui est parvenu à investir et à réussir dans le tourisme responsable ou la promotion de l'artisanat local et des produits du terroir.

06

السياحة المسؤولة

صاحب مقاولة صغرى تمكن من الاستثمار والنجاح في السياحة المسؤولة أو إنعاش الصناعة التقليدية والمنتجات المحلية.

p.31 à 36

Prix de Réinsertion

Encourager et récompenser les efforts des micro-entrepreneurs « ex-détenus » qui ont pu réussir leur intégration socio-économique.

07

جائزة إعادة الإدماج

تشجيع ومكافأة جهد أصحاب المقاولات الصغرى "المعتقلين السابقين" الذين تمكنوا من النجاح في اندماجهم الاجتماعي والاقتصادي.

p.37 à 40

Prix d'encouragement

Prix dédié aux femmes micro-entrepreneures ayant contribué à l'amélioration du niveau de vie de leur famille et de leur entourage.

08

الجائزة التشجيعية

جائزة مخصصة للنساء المقاولات اللواتي ساهمن في تحسين المستوى المعيشي لأسرهم ومن حولهم.

p.41 à 58

Economie verte

Prix réservé aux micro-entrepreneurs ayant participé à la protection de l'environnement.

09

الاقتصاد الأخضر

جائزة مخصصة لأصحاب المقاولات الذين ساهموا في الحفاظ على البيئة.

p.59 à 64



عبد الله اغزيف

التجارة في المنتجات
المجالية
أكادير

AGHZIF Abdellah

Commerce de produits du terroir

AGADIR

+212(0)6 66 90 15 77

الجائزة الخاصة بمركز محمد السادس
لدعم القروض الصغرى التضامنية

Prix spécial CMS



Après avoir travaillé dans une laiterie, Abdellah AGHZIF s'est orienté vers les produits du terroir, faisant de leur commercialisation sa principale activité.

Grâce à l'apport du microcrédit, Abdellah a pu développer son activité, passant de gérant de petit commerce à dirigeant de société formelle.

Il a également aménagé un magasin et a acquis le matériel et les machines nécessaires à l'emballage des produits qu'il fabrique.

Abdellah emploie actuellement trois personnes, et grâce à son travail assidu et à sa recherche permanente de la qualité, il répond parfaitement aux exigences de ses clients qui sont désormais nombreux.

Il compte en outre créer sa propre marque et exporter ses produits en Europe.

بعد العمل في منتجات الألبان، توجه عبد الله أغزيف إلى المنتجات المحلية، وجعل تسويقها نشاطه الرئيسي.

وبفضل مساهمة القروض الصغرى، تمكن عبد الله من تطوير نشاطه والانتقال من مسير محل صغير إلى مدير شركة، كما أنشأ متجرًا وقام بحيازة المعدات والألات اللازمة لتغليف المنتجات التي يصنعها.

يوظف عبد الله حاليًا ثلاثة أشخاص، وبفضل عمله الشاق وسعيه الدائم نحو الجودة، يلبي دائمًا متطلبات زبائنه العديدين. كما يعتزم إنشاء علامته التجارية الخاصة وتصدير منتجاته إلى أوروبا.



احمد اوسار

مسيير محل للوجبات
الخفيفة
الحسيمة

AOUASSAR Ahmed

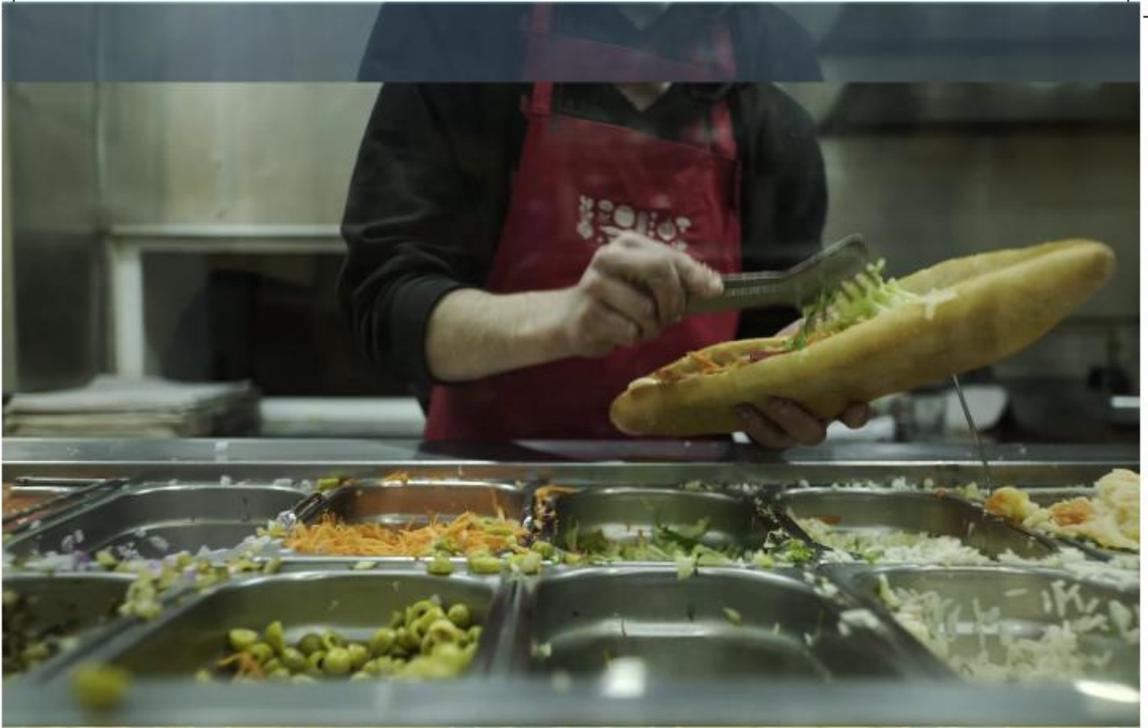
Gestion de snack

AL HOCEIMA

+212(0)6 36 20 36 16

الجائزة الخاصة بمركز محمد السادس
لدعم القروض الصغرى التضامنية

Prix spécial CMS



Ahmed AOUASSAR est un jeune homme méritant qui est devenu, à force de patience et d'ambition, une référence en matière de restauration à Al Hoceima. Aujourd'hui propriétaire d'un snack réputé pour la qualité de ses mets, Ahmed a ainsi réalisé le projet dont il rêvait.

En 2007, et après avoir exercé plusieurs métiers, il décide de monter son propre projet, assisté par deux autres employés. Le démarrage de l'activité a pu se faire dans un petit local grâce à un microcrédit de 3.000 dirhams.

Après quatre ans d'activité, Ahmed a décidé de déménager dans un local plus spacieux d'une superficie de 120 m² et a recruté neuf employés, ce qui lui a permis d'élargir son offre en proposant une variété de plats modernes et traditionnels. Pour mener à bien cette transition, Ahmed a formalisé son activité et s'est équipé du matériel nécessaire pour répondre à la demande de sa clientèle de plus en plus nombreuse.

أحمد أوسار شاب متميز، فقد جعل من نفسه، بفضل صبره وطموحه، مرجعا في مجال الفنادق بالحسيمة.

اليوم، يملك أحمد محلا للوجبات الخفيفة معروف بجودة أطباقه، وبهذا يكون قد حقق المشروع الذي كان يحلم به.

بعد أن زاول العديد من المهن، قرر أحمد، في عام 2007، إنشاء مشروعه الخاص بمساعدة اثنين آخرين من الموظفين. تمكن من البدء في هذا النشاط في محل صغير بفضل قرض صغير بلغ 3000 درهم.

وبعد أربع سنوات من العمل، قرر أحمد الانتقال إلى محل أكبر تبلغ مساحته 120 متر مربع وتمكن من تشغيل تسعة أشخاص، مما سمح له بتوسيع عروضه وتقديم مجموعة متنوعة من الأطباق الحديثة والتقليدية. كما قام أحمد بتوسيع نشاطه وتجهيز مشروعه بالمعدات اللازمة لتلبية طلب زبائنه المتزايد.



عليه البشريوي

صناعة الحلويات
الحسيمة

EL BACHRIOUI Alia

Pâtisserie

AL HOCEIMA

+212(0)6 67 42 57 47

الجائزة الخاصة بمركز محمد السادس
لدعم القروض الصغرى التضامنية

Prix spécial CMS



Alia EL BACHRIOUI a réussi à se faire une place dans le domaine de la pâtisserie à Al Hoceima.

Ses débuts n'ont pas été faciles puisqu'elle a été obligée de prendre en charge sa famille, suite à la maladie de son mari.

Pour subvenir aux besoins de son foyer, Alia s'est lancée à son compte en créant une pâtisserie installée dans un petit local loué.

Avec l'appui du microcrédit, Alia a pu acquérir de nouvelles machines pour assurer elle-même l'emballage de sa marchandise. Elle a ainsi pu agrandir son affaire en recrutant plus de personnel et en augmentant sa production.

Grâce à son sérieux et à son engagement, Alia a pu gagner la confiance de sa clientèle et renforcer sa notoriété.

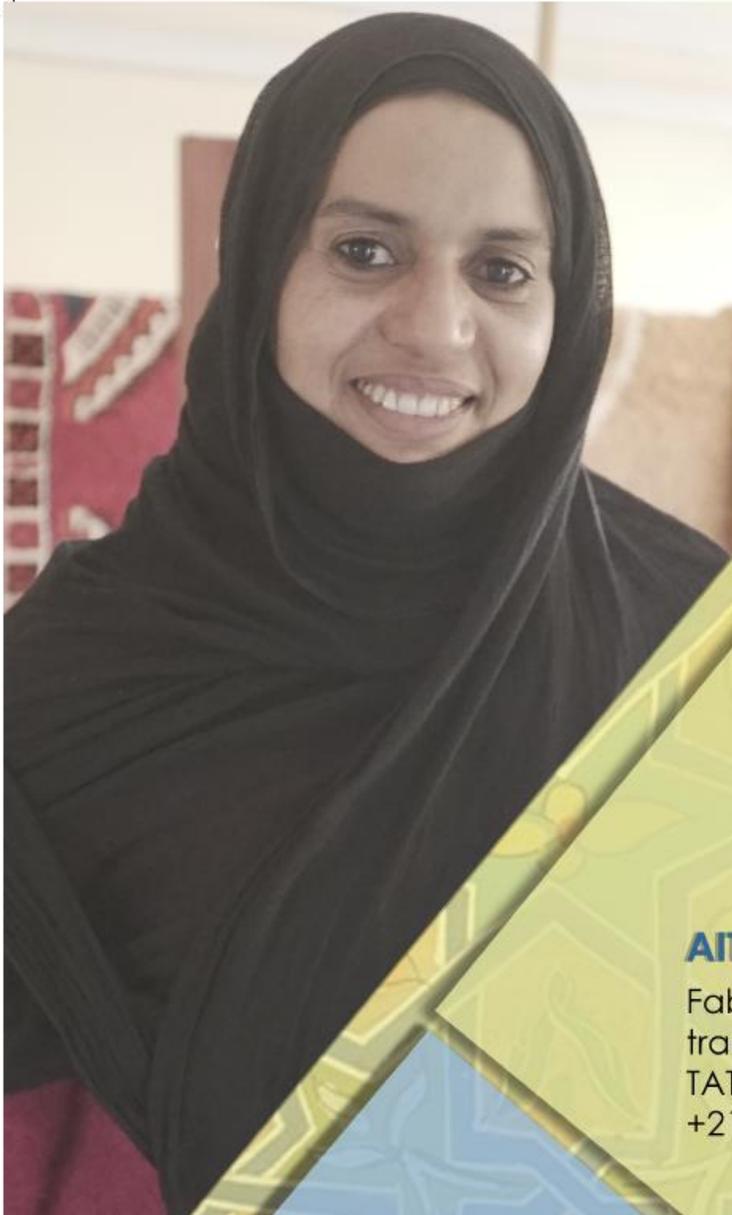
Cela lui a permis d'améliorer son niveau de vie et celui de sa famille.

تمكنت عليّة البشريوي من إبراز مكانتها في مجال صنع الطلويات في الحسيمة.

بداياتها لم تكن سهلة، فلقد اضطرت عليّة ان تعيل عائلتها، بعد مرض زوجها. لهذا الغرض بدأت مشروعها الخاص من خلال إنشاء متجر للطلويات في محل صغير مستأجر.

بدعم من القروض الصغرى، تمكنت عليّة من الحصول على آلات جديدة لتغليف بضائعها بنفسها. وتمكنت من توسيع نطاق عملها من خلال توظيف المزيد من الموظفين وزيادة إنتاجها.

وبفضل جدتها والتزامها، تمكنت عليّة من الفوز بثقة زبائنها وتعزيز سمعتها، مما سمح لها بتحسين مستوى معيشتها ومستوى عائلتها.



مريم ايت سعيد

حياكة الزرابي
طاطا

AIT SAYD Meryem

Fabrication de tapis
traditionnels

TATA

+212(0)6 54 78 71 41

التنمية البشرية

Développement Humain



Qualifiée de femme militante et courageuse dans sa région, Meryem AIT SAYD s'est vu transmettre par sa mère le métier de fabrication de tapis traditionnels, et a su le développer et le préserver à travers la création d'une coopérative.

Sa micro-entreprise lui a permis de créer de l'emploi dans sa région, de transmettre un savoir-faire à plus de 60 femmes du douar Issassen à Tata. Son riche savoir-faire est partagé par voix orale à ces femmes qui apprennent ainsi l'usage des matériaux, des outils et des techniques du tissage de tapis.

Grâce à sa persévérance et à sa créativité, Meryem a réussi à développer son activité, à diversifier sa production (couvre lits, rideaux,...) et à élargir ainsi son portefeuille clientèle. Cette belle réussite a assuré la pérennité d'un art ancestral.

وصفت مريم أيت سيد بالمرأة المناضلة و الشجاعة في منطقتها، تعلمت من والدتها حرفة حياكة الزرابي، وتمكنت من تطويرها والحفاظ عليها من خلال إنشاء تعاونيتها.

مشروعها الصغير مكنها من خلق وظائف في منطقتها، ونقل خبرتها في المجال إلى أكثر من 60 امرأة من دوار يساسن في طاطا، إذ إن مريم تتقاسم خبرتها الغنية مع هؤلاء النساء اللواتي يتعلمن استخدام المواد والأدوات والتقنيات الخاصة بحياكة الزرابي.

بفضل مثابرتها وإداعها، تمكنت مريم من تطوير نشاطها وتنويع إنتاجها (أغطية الأسرة والستائر ...) وبالتالي توسيع لائحة عملائها. نجاح مشروعها الكبير يضمن بذلك استمرارية هذا الموروث.



ادرييس يولمضرات

النقش و الزخرفة
على الزجاج
وجدة

BOULMEDARAT Driss

Gravure et décoration
sur verre

OUJDA

+212(0)6 61 89 96 94

التنمية البشرية

Développement Humain



Driss BOULMEDARAT, artisan spécialisé dans la gravure et la décoration sur verre, dispose d'une réelle fibre artistique ; il a le souci du détail et de la qualité, et ne cesse de s'ouvrir sur les nouveaux courants artistiques et techniques.

Grâce à son esprit entrepreneurial et d'initiative, Driss a réussi à développer son activité, à accéder à une indépendance financière et à avoir ainsi une vie professionnelle et personnelle équilibrée. Il a de plus pris en charge la scolarisation de quelques membres de sa famille.

Par ailleurs, Driss transmet généreusement son savoir-faire artisanal à travers des formations dédiées à de jeunes handicapés qui désirent apprendre un métier pour leur faciliter par la suite l'accès au marché du travail.

إدريس بولمضرات، حرفي متخصص في النقش والزخرفة على الزجاج، يمتلك حساً فنياً حقيقياً. يهتم بالتفاصيل والجودة، ويبقى منفتحاً على التيارات الجديدة الفنية منها والتقنية.

بفضل روح المقاومة والمبادرة اللذين يمتلكهما، نجح إدريس في تطوير أعماله وتحقيق استقلاله المالي وبالتالي الحصول على حياة مهنية وشخصية متوازنة. كما اعتنى بتدريس بعض أفراد أسرته.

بالإضافة إلى ذلك، ينقل إدريس بسخاء مهاراته الحرفية من خلال دورات تدريبية للشباب ذوي الاحتياجات الخاصة الذين يرغبون في تعلم التجارة لتسهيل ولوجههم لاحقاً إلى سوق الشغل.



رشييدة الدرموك

مسيرة حضنة
أولاد تايمه

EDDERMOUG Rachida

Gestion d'une crèche
OULAD TAIMA
+212(0)6 52 90 52 93

التتمية البشرية

Développement Humain



Ambitieuse et rigoureuse, Rachida EDDERMOUG a réussi à créer et développer son activité de crèche en offrant aux familles de son quartier, un cadre éducatif agréable, propre et sécurisé pour leurs enfants, avec un bon rapport qualité prix.

Au départ, la crèche se limitait à une pièce unique de la maison familiale; par la suite et grâce au microcrédit, Rachida a pu entamer des travaux pour agrandir le local et en faire une petite école qui a aujourd'hui une capacité d'accueil de 80 enfants dont certains sont pris en charge gratuitement.

Rachida participe à des rencontres et à des formations qui lui permettent de consolider ses connaissances pédagogiques et d'acquérir de nouveaux procédés éducatifs. Quant aux enfants, Rachida leur offre un environnement stimulant et riche en activités ludiques diversifiées dans le but d'aider à leur développement émotionnel et moteur.

Grâce à sa volonté et à sa persévérance, Rachida a réussi à améliorer son niveau de vie et à obtenir son autonomie financière.

En recrutant deux femmes de son village en tant qu'éducatrices dans sa crèche, elle a également participé à l'émancipation de la femme rurale.

طموحة وصارمة هي رشيدة الدرموك التي تمكنت من إنشاء وتطوير مشروعها من خلال تقديم بيئة تعليمية ممتعة ونظيفة وأمنة للعائلات في حياها ولأطفالهم، بأئمنة زهيدة وخدمات ذات جودة في المستوى.

في البداية، كانت الحضانة تقتصر على غرفة واحدة في منزل العائلة. وفي وقت لاحق، وبفضل القروض الصغرى، تمكنت رشيدة من توسيع المبنى وجعله مدرسة صغيرة تتسع اليوم لـ 80 طفلاً، بعضهم يستفيد من الدراسة في حضانتها بالمجان.

تشارك رشيدة في اللقاءات والتدريبات التي تمكنها من تقوية معارفها التربوية واكتساب عمليات تعليمية جديدة. أما بالنسبة للأطفال، فهي توفر لهم بيئة محفزة غنية بأنشطة ترفيهية متنوعة من أجل مساعدة نموهم العاطفي والحركي.

بفضل رغبته ومثابرتها، تمكنت رشيدة من تحسين مستوى معيشتها والحصول على استقلالها المالي. ومن خلال توظيف امرأتين من قريتها كمعلمتين في الحضانة، شاركت أيضا في تحرير المرأة القروية.



زینب ایت علا

تزیین السلال
مراکش

AIT ALLA Zineb

Décoration de paniers
en osier

MARRAKECH

+212(0)6 68 04 50 37

المقاولة الصغرى
المبتكرة

**Micro-entreprise
innovatrice**



Zineb AIT ALLA a su, à partir d'un savoir-faire acquis dans sa jeunesse (broderie, perlage et tissage), l'adapter au fil du temps à la demande du marché.

Son habileté manuelle et son sens de l'observation lui ont permis de transformer son savoir-faire en véritable expertise.

La micro-entrepreneuse a débuté son activité par la réalisation d'ouvrages au crochet et leur vente dans son quartier.

Par la suite, elle a commencé à décorer des paniers en osier à l'aide de perles, de broderies et d'ouvrages au crochet. Mais Zineb ne s'est pas arrêtée là puisqu'elle a continué de diversifier son activité en proposant des couvre-lits en fils de coton et de soie très prisés des touristes, ainsi que des sautoirs artisanaux travaillés avec du fil et du métal.

Zineb, grâce à un important carnet de commandes, a réussi à créer de la richesse et emploi entre 30 et 50 femmes en permanence. Elle participe à des foires et rencontres régionales. Le microcrédit lui a permis d'offrir à sa famille une meilleure qualité de vie en améliorant ses équipements ménagers et en permettant à ses enfants d'être scolarisés.

تعلمت زينب آيت علا كيف تتأقلم مع الطلب في السوق، انطلاقاً من المهارات التي اكتسبتها في شبابها (التطريز، تنبيت العقيق والنسيج).

مهارتها اليدوية وروح الملاحظة اللذين تملكهما، مكناها من تحويل مكتسباتها إلى خبرة حقيقية.

بدأت صاحبة المقاوله الصغرى نشاطها من طريق صنع منتجات بتقنية "الكروشيه" وبيعها في حيها. بعد ذلك، بدأت بتزيين سلال الخوص معتمدة على مكتسباتها في التطريز و"الكروشيه" والتزيين بالأحجار. لكن زينب لم تتوقف عند هذا الحد، لأنها واصلت تنويع نشاطها عن طريق اقتراح أعطية الأسرة بخروط القطن والحريز التي تحظى بتقدير كبير من السياح، وكذلك فلاتات تقليدية مصنوعة بالخيط والمعدن.

تمكنت زينب، بفضل مذكرة طلباتها المهمة، من خلق رصيد مهم مكناها من توظيف ما بين 30 و50 امرأة بشكل دائم، وهي تشارك حالياً في المعارض والاجتماعات الإقليمية.

بفضل القروض الصغرى، استطاعت زينب أن تقدم لعائلتها ظروفًا معيشية أفضل، وذلك من خلال تحسين معداتها المنزلية وتعليم أطفالها.



رشيد بازي

مسير مرآب
آيت أورير

BAZZI Rachid

Gestion d'un garage

AIT OURIR

+212(0)6 67 05 58 14

المقاولة الصغرى
المبتكرة

**Micro-entreprise
Innovatrice**



A l'âge de 19 ans, après avoir acquis de l'expérience et un savoir-faire dans le métier d'électricien garagiste, Rachid BAZZI commença par s'associer à un cousin qui finança l'achat du matériel. Quatre ans plus tard, Rachid loua un garage et utilisa ses économies pour un nouveau départ dans sa vie professionnelle.

En 2013, il bénéficia de son premier microcrédit pour l'aménagement du local et l'achat de nouveaux matériels.

Rachid a réussi à se distinguer et à développer son activité grâce aux services innovants offerts à sa clientèle, notamment en matière de programmation et de diagnostic.

Il a fabriqué plusieurs machines ainsi que des outils de travail qui lui ont permis d'améliorer sa qualité de service.

Rachid continue de suivre des formations professionnelles et transmet son savoir-faire à des jeunes de sa région afin qu'ils puissent créer leur propre activité génératrice de revenu.

Rachid, par ce parcours remarquable, a amélioré son niveau de vie et créé de l'emploi pour trois personnes. Il a fondé une famille, bâti sa propre maison et acheté une voiture ainsi qu'un lot de terrain en vue de construire un grand atelier.

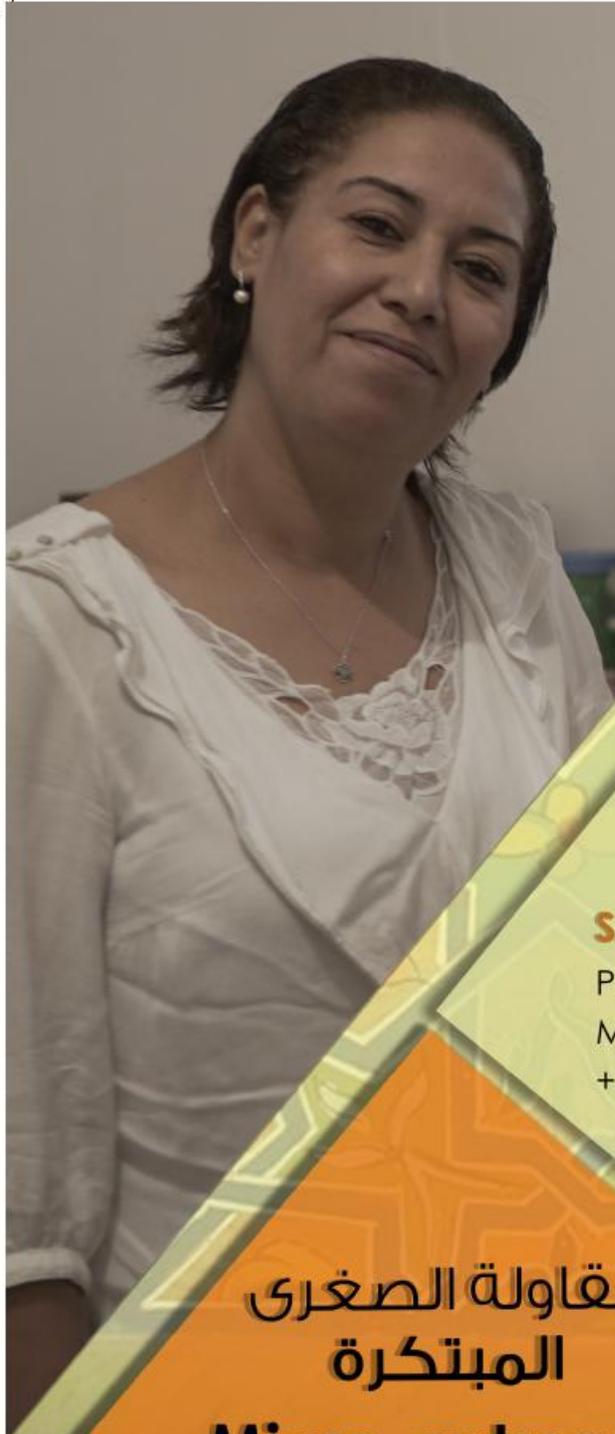
في سن التاسعة عشرة، بعدما اكتسب خبرة ومعرفة في مهنة الميكانيك، بدأ رشيد بازي نشاطه من خلال الشراكة مع ابن عمه الذي مول شراء المعدات. بعد أربع سنوات، استأجر رشيد مرابا واستخدم مدخراته لبدأ حياة جديدة في حياته المهنية.

في عام 2013، حصل على أول قرض صغير من أجل تطوير المحل وشراء معدات جديدة.

نجح رشيد في أن يتميز و أن يطور نشاطه من خلال تقديم خدمات مبتكرة لعملائه، خاصة فيما يتعلق بالبرمجة والتشخيص.

فقد قام بتصنيع العديد من الآلات بالإضافة إلى أدوات العمل التي سمحت له بتحسين جودة خدماته، كما تابع رشيد تلقي التدريبات المهنية وتلميز خبراته إلى الشباب في منطقتهم حتى يتمكنوا من إنشاء نشاطهم المدر للدخل.

قام رشيد، من خلال هذا المسار الرائع، بتحسين مستوى معيشته وخلق وظائف لثلاثة أشخاص. وأسس عائلة وبنى منزله واشترى سيارة ثم قطعة أرض لبناء ورشة كبيرة.



فاطمة الزهراء ساعدي
صناعة المنتجات اليدوية
مراكش

SADI Fatima-Zahra

Production d'articles artisanaux
MARRAKECH
+212(0)6 68 10 04 80

المقاولة الصغرى
المبتكرة

**Micro-entreprise
innovatrice**



Après avoir arrêté ses études en troisième année de collège, Fatima-Zahra SADI a décidé d'apprendre auprès de sa mère, le métier de couture traditionnelle. Elle a ensuite travaillé dans plusieurs entreprises et ateliers pour perfectionner ses connaissances dans ce domaine.

Après avoir acquis une certaine expérience, elle s'est tournée vers le microcrédit afin d'acquérir des machines et aménager un local pour la commercialisation d'articles artisanaux réalisés à partir du recyclage de tissus, vêtements, tapis.... Après six ans d'activité dans ce local loué, Fatima-Zahra a décidé de déménager et d'exploiter le garage de la maison de ses parents.

Grâce au microcrédit, Fatima-Zahra a pu réaliser son rêve de devenir styliste et développer son activité. Elle dessine et conçoit des modèles qui répondent aux différents goûts de sa clientèle, selon les événements, les saisons, la tendance, etc. L'originalité de ses articles lui a permis de développer un large portefeuille de clients, aussi bien au niveau national qu'à l'international.

Ce projet écologique et original a, de plus, permis à Fatima-Zahra de créer un emploi pour elle-même et pour d'autres personnes, améliorant ainsi leurs conditions de vie.

بعد أن أنهت سنتها الثالثة في المدرسة الإعدادية، قررت فاطمة الزهراء سعدي التعلم من والدتها، مهنة الخياطة التقليدية. ثم اشتغلت في العديد من الشركات وورش العمل لتحسين معرفتها في هذا المجال.

بعد حصولها على بعض الخبرة، توجهت إلى القروض الصغرى بغرض قيادة الآلات وتجهيز محل لتسويق المنتجات اليدوية المصنوعة من إعادة تدوير النسيج والملابس والسجاد... بعد ست سنوات من النشاط في هذا المحل المستأجر، قررت فاطمة الزهراء أن تنتقل وتستغل مراب منزل والديها.

بفضل القروض الصغرى، تمكنت فاطمة الزهراء من تحقيق حلمها في أن تصبح مصممة أزياء وأن تطور عملها. ترسم وتصمم نماذج تستجيب لمختلف أذواق عملائها، وفقاً للمناسبات والمواسم والموضة وما إلى ذلك. وقد سمحت لها أصالة بضاعتها بتطوير محفظة واسعة من العملاء، على الصعيدين الوطني والدولي.

وعلاوة على ذلك، سمح هذا المشروع البيئي والمشروع الأصلي لفاطمة الزهراء بإنشاء وظيفة لنفسها ولأشخاص آخرين، وبالتالي تحسين ظروفهم المعيشية.



ليللى ازغوب

صناعة الأحذية
الدار البيضاء

AZGHOUB Laila

Fabrication de chaussures

CASABLANCA

+212(0)7 00 96 89 42

المقاولة الصغرى
النسائية

**Micro-entreprise
féminine**



Laila AZGHOUB a quitté l'école pour travailler comme ouvrière dans une usine de fabrication de chaussures. Suite à la fermeture de cette usine, Laila a aménagé une pièce de son domicile pour en faire une petite unité de production de chaussures.

Pour suivre la demande croissante de sa clientèle, Laila décide de louer un local plus grand et l'aménage grâce au microcrédit. Par la suite, elle procède à la formalisation de son activité afin de répondre aux exigences de ses nouveaux clients et ainsi augmenter son chiffre d'affaires.

D'importants contrats ont été signés avec de grandes sociétés casablancaises qui exportent leurs articles vers l'Europe. Laila souhaiterait détenir un jour sa propre marque.

Grâce à son projet, Laila a amélioré les conditions de vie de son foyer, notamment en prenant en charge la scolarisation de ses enfants. Elle a également créé plusieurs emplois et transmis son savoir-faire à plus de cinquante personnes.

تركت ليلي أزغوب المدرسة للعمل كعاملية في مصنع للأحذية. بعد إغلاق هذا المصنع، جهزت ليلي غرفة من منزلها وجعلت منها وحدة صغيرة لإنتاج الأحذية.

لمواكبة الطلب المتزايد من زبائنها، قررت ليلي استئجار محل أكبر وترميمه بفضل القروض الصغرى. بعد ذلك، شرعت في ترسيم نشاطها لتلبية متطلبات العملاء الجدد وزيادة رقم معاملاتها. وقعت عقود مهمة مع شركات كبيرة في الدار البيضاء لتصدير منتجاتها إلى أوروبا. كما ترغب ليلي في امتلاك علامة تجارية خاصة بها.

بفضل مشروعها، حسنت ليلي الظروف المعيشية لمنزلها، لا سيما عن طريق الاهتمام بتعليم أطفالها. كما أنها أنشأت العديد من الوظائف ونقلت خبرتها لأكثر من خمسين شخصاً.



خديجة يحلا

الخطابة
الخميسات

BAHLA Khadija

Couture
KHEMISSET
+212(0)6 71 69 41 12

المقاولة الصغرى
النسائية

**Micro-entreprise
féminine**



Khadija BAHLA a dû quitter les bancs du collège, se marier jeune pour fonder sa famille et apprendre un métier, la couture. Depuis, elle opère dans le domaine de la broderie fine traditionnelle et du tricotage acquis de sa grand-mère. Elle maîtrise également le tissage des tapis, comme la plupart des femmes de sa région.

Elle a créé sa propre activité en 2001 en ayant recours au microcrédit qui lui a permis de louer un petit local pour en faire un atelier. Connue pour son sérieux, sa créativité et son amour pour sa profession, Khadija a pu développer une clientèle de plus en plus importante et se construire une réputation de couturière brodeuse hors pair; elle fidélise ses clients en analysant leurs besoins et en innovant pour répondre à leurs exigences.

En vue de propulser sa production et l'emploi de la région, Khadija décide de créer une coopérative destinée à la couture traditionnelle, la confection et la fabrication de tapis traditionnels.

Elle y fait adhérer 40 femmes, dont ses trois filles, auxquelles elle garantit un emploi stable, source d'émancipation et d'épanouissement. Par ailleurs, Khadija les forme aux techniques de la couture, du modélisme et du tissage.

اضطرت خديجة بحلا مغادرة المدرسة، للتزوج في عز شبابها وتؤسس أسرتها وتتعلم بعد ذلك مهنة الخياطة. منذ ذلك الحين، عملت في مجال التطريز التقليدي والحياسة التي اكتسبتها من جدتها. وهي تتقن أيضا حياكة الزرابي، مثل معظم النساء في منطقتها.

أنشأت خديجة نشاطها الخاص سنة 2001. بفضل القروض الصغرى، تمكنت من استئجار محل صغير لإقامة ورشة عمل.

خديجة معروفة بجديتها وإبداعها وحبها لمهنتها، فقد تمكنت من تكوين زبائن أكثر فأكثر وبناء سمعة منقطعة النظير كخياطة، وهي تعتمد لإستبقائهم على تحليل احتياجاتهم والابتكار لتلبية متطلباتهم.

لتحفيز الإنتاج والتوظيف في المنطقة، قررت خديجة إنشاء تعاونية للخياطة التقليدية وصناعة السجاد التقليدي.

انضم لها 40 امرأة، بما في ذلك بناتها الثلاث، وهي تضمن لهن بذلك شغلا قارا، كمصدر للتحرر والإزدهار. بالإضافة إلى ذلك، تقوم خديجة بتدريبهن على تقنيات الخياطة والنسيج.



فاطمة شلواح

الخطاطة وبيع الملابس
رباط الخير

CHALOUAH Fatima

Couture et vente
de vêtements

RIBAT EL KHEIR

+212(0)6 18 86 60 24

المقاولة الصغرى
النسائية

**Micro-entreprise
féminine**



Fatima CHALOUAH, mère au foyer, n'a pas connu les bancs de l'école mais sa forte détermination l'a poussée à dépasser ce handicap. Pour ce faire, elle s'est inscrite à des ateliers d'alphabétisation organisés dans son quartier par des associations locales.

Fatima a vécu pendant plusieurs années chez sa tante qui lui a enseigné la couture, le tricotage et la broderie. Petit à petit, elle a réussi à vendre ses propres créations et a pu ainsi constituer un petit capital qui lui a servi à l'acquisition de deux machines à coudre.

Au fil du temps, Fatima a décidé de louer un modeste local pour créer sa propre micro-entreprise et exposer sa production à une clientèle plus large. Pour mieux rentabiliser son affaire, elle a recruté des jeunes femmes à plein temps.

Elle a contracté des microcrédits pour les investir dans son activité.

Généreuse, Fatima n'a pas hésité à transférer son savoir-faire en matière de couture à une vingtaine de jeunes femmes qui ont pu à leur tour réaliser leur propre projet.

فاطمة شلواح، ربة بيت، لم تعرف مناضد المدرسة، لكن إصرارها القوي دفعها للتغلب على هذا العائق، للقيام بذلك، التحقت بورش محو الأمية التي تنظمها الجمعيات المحلية في منطقتها.

عاشت فاطمة لسنوات طويلة مع خالتها التي علمتها الخياطة والحياسة والتطريز، تدريجياً، تمكنت من بيع إبداعاتها الخاصة وتمكنت من بناء رأسمال صغير مكنتها من الحصول على التي خياطة.

مع مرور الوقت، قررت فاطمة أن تستأجر محلاً صغيراً لإنشاء مشروعها الصغير الخاص بها وعرض منتجاتها للزبائن على نطاق أوسع، ولجعل عملها أكثر ربحية، قامت بتعيين شبابه بشكل دائم، كما تعاقدت مع القروض الصغرى للاستثمار في نشاطها.

فاطمة إنسانة معروفة بالكرم، لم تتردد لحظة في نقل خبرتها في الخياطة إلى عشرين شابة اللواتي استطعن بدورهن أن تحققن مشروعهن الخاص بهن.



جمال الدين النور

ممول الحفلات
سبت كزولة

ENNOU Jamal Eddine

Organisation de fêtes

SEBT GZOULA

+212(0)6 61 77 63 13

المقاولة الصغرى
و الشباب

**Micro-entreprise
jeune**



A 32 ans, Jamal Eddine ENNOU jouit d'une grande estime de la part des habitants de Sebt Gzoula, connu pour être un homme sérieux qui tient ses promesses. Il opère dans la location de matériel et accessoires pour l'organisation de cérémonies (mariages, fiançailles, baptêmes, ...).

Jamal Eddine n'a pas poursuivi ses études secondaires mais son ambition et son esprit entrepreneurial lui ont permis d'aménager un local concédé par son père pour l'exploiter pour son activité, et gère en parallèle depuis plusieurs années, l'épicerie paternelle.

Grâce à une expérience chez un traiteur de grande renommée à Casablanca, Jamal Eddine a réussi à développer sa propre activité et à se faire connaître sur le marché local, et ambitionne d'accroître sa notoriété au niveau régional. Il a ainsi créé dix emplois permanents pour des habitants de la région.

Jamal Eddine a formalisé son activité en 2017, ce qui lui a permis de conclure des partenariats avec des écoles, des cantines, et des entreprises publiques et privées, en vue de leur offrir ses services de traiteur.

في سن 32، يتمتع جمال الدين النوبتقدير كبير من قبل ساكنة سبت ذرولة، فقد عرفت عنه جدته ووفاءه بوعوده. يعمل في تأجير المعدات والإكسسوارات لتنظيم الحفلات (حفلات الزفاف، الخطوبة، التعميد، ...).

جمال الدين لم يتابع تعليمه الثانوي ولكن الطموح وروح المبادرة سمحا له بتجهيز محل ممنوح من طرف والده لاستغلاله لفائدة نشاطه، وهو يسير في نفس الوقت، ولعدة سنوات، محل بقالة والده.

بفضل تجربته مع أحد متعهدي الحفلات المشهورين في الدار البيضاء، تمكن جمال الدين من تطوير مشروعه الخاص وجعله معروفا في السوق المحلية، وهو يهدف إلى خلق صيت على المستوى الإقليمي. ولقد خلق جمال عشرة وظائف دائمة لساكنة المنطقة.

قام جمال الدين بتسجيل نشاطه في عام 2017، مما أتاح له الدخول في شراكات مع المدارس والمقاصف والشركات العامة والخاصة، من أجل تقديم خدمات التموين لهم.



عيد الغفور الرحالي
صاحب مدرسة لتعليم
السياقة
سوق الأربعاء

RAHALI Abdelghafour

Auto-école
SOUK EL ARBAA
+212(0)6 72 30 58 23

المقاولة الصغرى
و الشباب
**Micro-entreprise
jeune**



Abdelghafour RAHALI, trentenaire originaire de Souk El Arbaa, a offert à sa commune rurale sa première auto-école.

Sa soif d'entreprendre et de voir son entreprise prospérer l'a poussé à diversifier son offre à travers la création d'un Centre de qualification des conducteurs professionnels.

Ses employés bénéficient d'une formation continue sur la qualité de service à offrir aux clients.

Grâce au microcrédit, Abdelghafour a pu acquérir une indépendance financière qui a impacté positivement son niveau de vie, celui de sa famille ainsi que celui de ses employés auxquels il garantit un emploi stable et un revenu durable.

عبد الغفور الرحالي، البالغ من العمر 30 عاماً من سوق الأربعاء، أهدى مجتمعه القروي أول مدرسة لتعليم القيادة.

دفعه تعطشه المقاولاتي وشغفه لرؤية مشروعه ينجح إلى تنويع عرضه من خلال إنشاء مركز التأهيل المهني للسائقين. ويتلقى موظفوه تدريباً متواصلاً على جودة الخدمات التي يقدمها للعملاء.

بفضل القروض الصغرى، تمكن عبد الغفور من الحصول على استقلاله المالي، والذي أثر إيجاباً على مستوى معيشته وعلى مستوى أسرته وكذلك على موظفيه الذين يضمن لهم وظيفة ثابتة ودخلاً مستداماً.



هند رحوي

حضانة ودروس الدعم
المدرسي
سلا

RAHAOUI Hind

Crèche et cours de
soutien scolaire
SALE
+212(0)6 13 22 65 68

المقاولة الصغرى
و الشباب

**Micro-entreprise
jeune**



Jeune femme motivée et sérieuse âgée de 30 ans, Hind RAHAOUI, a eu le mérite, en 2006, de se lancer seule dans un projet de création d'une crèche à Salé.

Forte d'une expérience de cinq années en tant qu'éducatrice dans une crèche, Hind a ainsi été encouragée pour ouvrir sa propre crèche.

Cette nouvelle activité lui a permis de développer sa carrière, d'augmenter le revenu familial et de créer de l'emploi par le recrutement de deux éducatrices, jeunes femmes de son quartier.

هند رحوي امرأة شابة تبلغ من العمر 30 عاماً، ذات حماس وطموح كبيرين، تمكنت بمفردها، سنة 2006، من إطلاق مشروع حضانة في سلا.

بفضل خبرة الخمس سنوات التي اكتسبتها كمربية في الحضانة، تمكنت هند من فتح حضانة خاصة بها.

ولقد سمح لها هذا النشاط الجديد بتطوير حياتها المهنية وزيادة دخل الأسرة وخلق فرص العمل من خلال توظيف معلمتين، شابتين من حيها.



الحسن اسغاي

صناعة الأحذية
تالوين

ASSOUGHAY Lhassan

Cordonnerie

TALIOUINE

+212(0)6 60 44 18 59

السياحة المسؤولة
Tourisme responsable



Cuir, tissu, plastique, toutes les matières sont exploitables pour Lhassan ASSOUGHAY, talentueux artisan qui, à Taliouine, donne une nouvelle orientation au métier de cordonnier.

Il ne suffit pas pour lui de redonner vie aux chaussures usées mais de créer de nouveaux modèles en recyclant la matière pour confectionner sandales, ceintures, sacoches, tapis, ... Lhassan est toujours à l'affût des derniers matériaux, modèles, machines et techniques.

Il reçoit régulièrement des visites d'étrangers venus de différents pays en vue de s'inspirer de son savoir-faire et de sa grande créativité artistique. Durant les périodes d'afflux touristique, ses ventes explosent grâce au soin particulier qu'il apporte à ses créations qui possèdent une touche d'authenticité de produit artisanal marocain. Pour assurer une grande visibilité à ses créations, Lhassan a décidé de promouvoir son talent sur les réseaux sociaux et de cibler ainsi de nouveaux clients.

Au fil des prêts contractés et du développement de son activité, le niveau de vie de Lhassan s'est amélioré ; il s'est marié, a scolarisé sa fille et a pu supporter toutes les charges de sa famille.

الجلد، النسيج، البلاستيك، جميع المواد قابلة للاستعمال بالنسبة للحسن أسغاي، الحرفي الموهوب الذي يعطي توجهها جديداً لرفة صناعة الأحذية بتاليوين. لا يكفي بالنسبة له أن يعيد إحياء الأحذية البالية بل يبتكر موديلات جديدة من خلال إعادة تدوير المواد لصنع الصنادل والأحزمة والحقائب والسجاد، ... فالحسن يبحث دائماً عن أحدث المواد والنماذج والآلات والتقنيات.

يتلقى الحسن بانتظام زيارات من أجنبي من دول مختلفة للتعليم من خبرته وإبداعه الفني. خلال فترات التدفق السياحي، تتزايد مبيعاته بفضل الرعاية الخاصة التي يقدمها إلى إبداعاته التي تتمتع بلمسة أصلية من المنتجات الحرفية المغربية.

من أجل ضمان رؤية عالية لإبداعاته، قرر الحسن تعزيز موهبته على الشبكات الاجتماعية واستهداف زبناء جدد.

مع توالي القروض المتعاقدة وتطور نشاطه، تحسن مستوى معيشة الحسن بحيث تزوج وتكلف بمصاريف تعليم ابنته وأصبح قادراً على تحمل جميع نفقات أسرته.

A portrait of a man with a beard and a dark beanie, looking slightly to the right with a slight smile. The background is a textured, light-colored wall. The image is framed by a decorative border with circular motifs at the corners.

هرو ستيخر

التنقيب و صقل
المستحقات
كلميمة

STIKHR Hrou

Prospection et polissage
de pierres fossilisées
GOULMIMA
+212(0)6 67 85 26 83

السياحة المسؤولة
Tourisme responsable



Hrou STIKHR fait de sa passion un métier ; une passion héritée de son père. Depuis plus de 23 ans, cet auto-entrepreneur exerce dans la prospection et le polissage de fossiles. Pour sauvegarder ce savoir-faire, Hrou a modernisé son activité en intégrant de nouveaux matériels pour prospecter et retravailler les fossiles. Il a également aménagé son atelier et formalisé son activité.

En 2013, Hrou obtient son inscription au Registre du Commerce et commence à commercialiser ses produits vers l'Europe. Pour s'assurer une plus grande notoriété à l'échelle nationale et internationale, Hrou prend part à de nombreux salons et foires à l'étranger. Les ambitions de Hrou sont grandes. Il décide d'augmenter son chiffre d'affaires et d'adopter de nouveaux canaux de commercialisation tels que les réseaux sociaux pour alimenter davantage son portefeuille clients.

Grâce au microcrédit, Hrou a pu préserver et développer une activité peu commune et originale. De ce fait, le niveau socio-économique de sa famille s'est nettement amélioré ainsi que celui de ses employés permanents et occasionnels.

Hrou a permis également de mettre en valeur une partie de la richesse de la région, contribuant ainsi à préserver le patrimoine national et à attirer les clients en particulier étrangers.

جعل هرو ستيخر شغفه وظيفه، شغف موروث من عند والده. لأكثر من 23 عاماً، حيث يعمل هذا المقاول الذاتي في التنقيب عن الأحافير وصقلها. ولحماية هذه المعرفة، قام هرو بتحديث نشاطه من خلال دمج مواد جديدة للتنقيب عن الأحافير وإعادة صياغتها. كما قام بإعداد ورشة العمل وترسيم نشاطه.

سنة 2013، حصل هرو على تسجيله في السجل التجاري وبدأ بتسويق منتجاته إلى أوروبا. وللحصول على المزيد من الاعتراف الوطني والحوالي، يشارك هرو في العديد من المعارض التجارية في الخارج. طموح هرو ليس بالبسيط، فهو يعتمد على قنوات تسويقية جديدة مثل الشبكات الاجتماعية لإعلاء محفظة عملائه.

بفضل القروض الصغرى، تمكن هرو من الحفاظ و تطوير نشاط غير عادي ومتميز. نتيجة لذلك، تحسن المستوى الاجتماعي والاقتصادي لأسرته بشكل ملحوظ. وكذلك الحال بالنسبة للموظفين الدائمين وغير الرسميين. كما ساهم هرو في إعطاء قيمة مضافة لجزء من ثروة المنطقة، مما ساعد على الحفاظ على التراث الوطني وجذب العملاء خاصة الأجانب.



محمد الطويل

صناعة المنتجات
التقليدية الجلدية
خنيفرة

TAOUIL Mohamed

Fabrication d'articles
d'artisanat en cuir
KHENIFRA
+212(0)6 11 02 55 93

السياحة المسؤولة
Tourisme responsable



2011 marque un nouveau tournant dans la carrière de Mohamed TAOUIL. C'est à partir de cette année qu'il a pu relancer son activité de production d'articles d'artisanat en cuir.

Il a eu recours au microcrédit pour acheter la matière première et aménager son nouveau local.

Grâce à son sens de l'innovation, Mohamed a modernisé la maroquinerie et s'est insufflé un nouvel élan professionnel. Il est ainsi présent dans différentes manifestations artisanales et ses articles sont distribués dans plusieurs villes du Royaume, notamment à Marrakech et Tanger, où les bazaristes les revendent aux touristes.

Mohamed est fier de ses années d'expérience et d'innovation dans le domaine de la maroquinerie qui constitue un label marocain à préserver.

تمثل سنة 2011 نقطة تحول جديدة في مسيرة محمد الطويل، فانطلاقاً منها تمكن محمد من إحياء نشاطه في تصنيع المنتجات التقليدية الجلدية، وذلك بفضل لجوئه للقروض الصغرى لشراء المواد الخام وإقامة مقره الجديد.

بفضل روحه الابتكارية، قام محمد بتحديث صناعة المنتجات الجلدية وغرس زخماً مهنياً جديداً. فمحمد لا يفوت فرصة حضور مختلف الفعاليات الحرفية، كما يتم توزيع منتجاته في العديد من مدن المملكة، بما في ذلك مراكش وطنجة، حيث تبيعها البازارات للسياح.

محمد فخور بسنوات الخبرة والابتكار اللذين اكتسبهما في مجال الصناعة الجلدية التي تعتبر علامة مغربية وجب الحفاظ عليها.



عبد العالي عبادي

تربية النحل
مراكش

ABBADI Abdelaali

Apiculture
MARRAKECH
+212(0)6 13 21 92 81

جائزة إعادة الإدماج
Prix de Réinsertion



Sérieux et ambitieux, Abdelaali ABBADI a su transcender son passé douloureux et s'affirmer en tant qu'auto-entrepreneur de renom auprès de son entourage.

Originaire de Marrakech, Abdelaali a fait carrière dans l'apiculture, un domaine qui l'a toujours passionné. Il est d'ailleurs titulaire d'un diplôme d'apiculture délivré par l'Office d'Agriculture d'El Haouz et a décroché un certificat de jardinage dans le cadre d'un programme de réinsertion socio-professionnelle des détenus.

En effet, Abdelaali a passé un séjour carcéral durant lequel il a pu redéfinir ses priorités et tracer sa future trajectoire.

Cette expérience particulière mais constructive a constitué pour lui un nouveau départ, et grâce à son engagement et à sa détermination, il a pu faire aboutir son projet qui compte à ce jour 36 ruches, soit le double du nombre de ruches qu'il avait au démarrage de son activité, cinq ans plus tôt.

Abdelaali a réussi à développer un important portefeuille clientèle, lui permettant ainsi de constituer de l'épargne et de diversifier ses sources de revenu en exerçant également dans l'élevage ovin. En parallèle à ces deux activités, Abdelaali occupe un emploi saisonnier comme ouvrier dans des chantiers pour pouvoir répondre à ses besoins et ceux de sa famille.

جاد وطموح هو عبد العالي عبادي الذي عرف كيف يتخطى ماضيه المؤلم ويبرز نفسه كمقاوم ذاتي مشهور في محيطه.

عبد العالي، مراكشي الأصل، يعمل في مجال تربية النحل، وهو حقل لطالما سحره.

حاصل على دبلوم تربية النحل من مكتب الحوز الزراعي وحاصل على شهادة البستنة في إطار برنامج لإعادة إدماج السجناء في المجتمع.

قضى عبد العالي إقامة في السجن تمكن خلالها من إعادة تحديد أولوياته ورسم مساره المستقبلي.

هذه التجربة الخاصة لعبد العالي كانت بناءة،

إذ تعتبر بداية جديدة بالنسبة له، بفضل التزامه وعزمته، استطاع أن يؤتي ثمار مشروعته، الذي يعد حتى الآن 36 خلية، وهو ضعف عدد خلايا النحل عند بداية عمله، قبل خمس سنوات.

وقد تمكن عبد العالي من تطوير محفظة عملائه، مما سمح له من تكوين مخرزات وتلويح مصادر دخله من خلال ممارسة مهنة تربية الأغنام. وبالتوازي مع هذين النشاطين، يقوم عبد العالي بعمل موسمي كعامل بناء لتلبية حاجياته وحاجيات أسرته.



عمر النبيكي

صناعة الأحذية الجلدية
مراكش

NBIGUI Omar

Cordonnerie
MARRAKECH
+212(0)6 61 95 75 47

جائزة إعادة الإدماج
Prix de Réinsertion



Omar NBIGUI a su relever avec succès le défi de la réinsertion sociale.

Après plusieurs années d'incarcération et malgré le regard méprisant de la société, Omar a su reprendre sa carrière en main. Il a choisi d'opérer dans la fabrication de chaussures et la cordonnerie, un métier qu'il avait entamé bien avant son emprisonnement.

Pour développer son activité, Omar a donc acheté un nouveau matériel pour la fabrication de sandales et a commencé à s'approvisionner en matière première auprès des grossistes de Casablanca et de Marrakech.

Il dispose aujourd'hui d'un atelier de fabrication de sandales en cuir qu'il distribue dans différents souks de la ville ocre.

De par son sérieux et son dévouement, Omar a pu s'intégrer dans son environnement.

نجح عمر النبيكي في تحدي إعادة الإدماج الاجتماعي.

بعد عدة سنوات من الاعتقال، وبالرغم من النظرة السيئة للمجتمع، تمكن عمر من استئناف حياته المهنية. اختار العمل في صناعة الأحذية، وهي مهنة بدأها قبل فترة طويلة من سجنه.

لتطوير نشاطه، اشترى عمر آلة جديدة لصنع الصنادل وبدأ في الحصول على المواد الخام من تجار الجملة في الدار البيضاء ومراكش. عمر يملك الآن ورشة لصنادل الجلود التي يوزعها في أسواق مختلفة من المدينة الحمراء.

بفضل جديته وتفانيه، تمكن عمر من الاندماج في بيئته.



سميرة العرصة

مخبزة
مكناس

AL ARSA Samira

Boulangerie

MEKNES

+212(0)6 01 91 41 15

الجائزة التشجيعية
Prix d'encouragement



Agée de 43 ans, mariée et mère d'une petite fille, Samira AL ARSA avait commencé à fabriquer du pain et des crêpes marocaines « mlaoui » chez elle, puis à les distribuer à l'aide d'une charrette, auprès des commerçants.

Elle a par la suite loué un local et s'est progressivement équipée du matériel nécessaire. Elle est aidée à plein temps par deux jeunes filles et occasionnellement, selon les besoins, par une troisième personne. Elle assure elle-même toute la procédure de fabrication du pain, depuis l'élaboration de la pâte jusqu'à la commercialisation.

Ce qui fait la particularité de Samira est sa capacité à bien gérer son affaire, sa grande volonté pour mener son projet à terme en sachant s'entourer des compétences nécessaires et faire les investissements utiles pour offrir une marchandise de qualité.

سميرة العرصة، البالغة من العمر 43 سنة، متزوجة وأم لفتاة صغيرة، بدأت في صنع الخبز والكعك المغربي في منزلها ثم توزيعهما بعربة عند التجار.

استأجرت في وقت لاحق محلا وجهزته تدريجيا بالمعدات اللازمة. تساعدنا فتاتين بدوام كامل، وفي بعض الأحيان، حسب الحاجة، فتاة ثالثة. وهي من تؤمن بنفسها عملية صنع الخبز بأكملها، ابتداء من صنع العجين إلى التسويق.

ما يجعل سميرة مميزة للغاية هو قدرتها على إدارة عملها بشكل جيد، وشغفها الكبير لتطوير مشروعها من خلال معرفة كيفية إحاطة نفسها بالمهارات اللازمة، وإجراء الاستثمارات اللازمة لتقديم سلع ذات جودة.



امينة العسلي

متجر الجزارة
سلا

ASLI Amina

Boucherie

SALE

+212(0)6 91 69 12 43

الجائزة التشجيعية
Prix d'encouragement



Amina ASLI a choisi d'intégrer un domaine longtemps investi par les hommes : la boucherie.

Elle exerce ce métier depuis plus de dix ans. Elle a commencé par la vente de la dinde entière, pour élargir par la suite son offre en présentant tout type de coupe de viande de dinde (filet, brochette, hachée, saucisse...).

A ce jour, elle compte à son actif trois locaux dans plusieurs quartiers de la ville de Salé, qui drainent chaque jour un grand nombre de clients. Grâce à cette activité, elle a pu acheter une maison et assurer la scolarisation de ses enfants.

Son sens du management et sa persévérance ont permis à Amina de gérer avec succès son équipe et de satisfaire les attentes de sa clientèle.

اخترت أمينة العسلي اقتحام قطاع استثمر طويلا من قبل الرجال: المجزرة. وهي تمارس هذه المهنة لأكثر من عشر سنوات.

فقد بدأت ببيع الديك الرومي، ثم وسعت عرضها عن طريق إدخال أنواع من قطع لحم الديك الرومي (شرائح، دجاج مفروم، سجق،...).

حاليا، تمتلك ثلاث محلات في عدة أحياء في مدينة سلا، والتي ترد عليها عددا كبيرا من الزبائن بشكل يومي.

بفضل عملها، تمكنت من شراء منزل وضمان تعليم أطفالها.



نعيمة اقريقب

صناعة الحلويات
طنجة

AKRIKEB Naima

Pâtisserie

TANGER

+212(0)6 04 03 78 98

الجائزة التشجيعية
Prix d'encouragement



Naima AKRIKEB est l'exemple même de la femme battante. Ses problèmes de santé n'ont jamais constitué un handicap pour elle, mais ont été au contraire une source de motivation qui lui a permis de gagner en notoriété dans son village situé à proximité de Tanger.

Naima s'est inscrite dans une association pour apprendre le métier de la pâtisserie. Une fois son diplôme en poche, elle a eu du mal à intégrer une des boulangeries de sa région et pour cause, sa mobilité réduite.

Vues les difficultés à intégrer le marché du travail, Naima a décidé de se lancer dans l'aventure de l'auto-entrepreneuriat.

Elle s'est ainsi tournée vers une association de microcrédit pour financer son activité et a donc pu aménager un local et investir dans le matériel nécessaire.

Grâce à sa capacité de travail et à son courage, Naima a réussi à fidéliser un grand nombre de clients, ce qui lui permet aujourd'hui de vivre dans la dignité.

نعيمة أقريب هي مثال للمرأة المناضلة. لم تشكل المشاكل الصحية يوما عائقا لها، عكس ذلك، فقد كانت مصدرا سمح لها باكتساب صيت في قربتها الواقعة بالقرب من طنجة.

التحقت نعيمة بجمعية لتتعلم مهنة صنع الحلويات. بمجرد تخرجها، واجهت مشكلة للإلتحاق بمخبرة في منطقتها وذلك بسبب عدم استطاعتها على التنقل. نظرا للصعوبة التي واجهتها في الاندماج في سوق العمل، قررت نعيمة البدء في مغامرة ريادة الأعمال الذاتية.

لجأت إلى جمعية للقروض الصغرى لتمويل نشاطها وتمكنت من بناء محل والاستثمار في المعدات اللازمة.

بفضل قدرتها على العمل وشجاعته، تمكنت نعيمة من الاحتفاظ بعدد كبير من الزبناء، مما يسمح لها اليوم بالعيش بكرامة.



سليمة الحسيوتي
صاحبة محل للعقاقير
بركان

EL HASSIOUTI Salima

Droguerie

BERKANE

+212(0)6 45 49 18 82

الجائزة التشجيعية
Prix d'encouragement



Persévérante, Salima EL HASSIOUTI a surmonté toutes les difficultés pour s'affirmer en tant que femme auto-entrepreneure dans son entourage.

Enfance difficile et mariage précoce ne l'ont pas démotivée pour aller jusqu'au bout de ses rêves. Salima s'est lancée dans l'aventure entrepreneuriale en décidant d'ouvrir une droguerie, sachant que son mari l'y aiderait, vue son expérience dans le domaine.

Salima a eu recours au microcrédit pour aménager son local et approvisionner son commerce. Son amabilité et son écoute lui ont permis d'établir un bon contact avec la clientèle et de démarcher des projets porteurs.

Son sens du négoce, sa disponibilité et sa patience ont fait d'elle une gestionnaire avertie et reconnue au niveau de Berkane.

متأبرة، تخطت سليلة الحسيوتي كل الصعاب لتثبت نفسها كمقولة ذاتية في محيطها.

طفولة صعبة وزواج مبكر لم يمنعا سليلة من تحقيق أحلامها. فلقد قررت خوض المغامرة المقاولاتية، ففتحت دكان عقاقير، بمساعدة زوجها الذي يملك خبرة في هذا المجال.

لجأت سليلة للقروض الصغرى من أجل اصلاح وتخزين محلها بالمعدات، لطفها وحسن الاستماع اللذين تملكهما جعلها تكتسب عملاءها.

سليلة تعرف بشكل كبير تقنيات المفاوضة، كما تتميز بالصبر والمتأبرة، مما جعلها ذات صيت على مستوى بركان.



رشيدة لعمومي

مخبزة
سلا

LAAMOUMYA Rachida

Boulangerie

SALE

+212(0)6 18 92 67 89

الجائزة التشجيعية

Prix d'encouragement



Depuis plus de dix ans, Rachida LAAMOUMYA gagne sa vie grâce au pain qu'elle confectionne avec soin. Elle cherche à satisfaire sa clientèle en diversifiant sa production, offrant ainsi tout type de pain à base de farine, maïs ou semoule.

Le démarrage s'est fait avec un capital très modeste ne lui permettant de produire qu'une petite quantité de pain au quotidien. Au fil du temps, Rachida a augmenté son capital et a pu acquérir du matériel professionnel qui lui a permis de renforcer sa capacité de production.

Elle mise sur l'hygiène, la bonne présentation ainsi que le sourire pour fidéliser sa clientèle.

Rachida dispose d'un atelier de production et se charge de la commercialisation de la production à l'aide d'une charrette.

La persévérance et la bonne gestion du prêt ont permis à Rachida d'améliorer ses conditions de vie et celles de sa famille, et d'assurer de l'emploi pour deux autres personnes de son entourage.

لأكثر من عشر سنوات، تكسب رشيدة لعمومي قوتها من الخبز الذي تصنعه بعناية. فهي تسعى إلى إرضاء عملائها من خلال تنوع إنتاجها، وتقديم جميع أنواع الخبز المصنوع من الدقيق أو الذرة أو السميد.

بدأت نشاطها برأسمال متواضع للغاية أتاح لها إنتاج كمية صغيرة من الخبز يوميًا.

ومع مرور الوقت، قامت رشيدة بزيادة رأسمالها وتمكنت من الحصول على المعدات المهنية التي سمحت لها بتعزيز قدرتها الإنتاجية. فرشيدة تركز على النظافة والتقديم الجيد، فضلًا عن الابتسام للاحتفاظ بزبائناتها.

تمتلك رشيدة ورشة إنتاج وهي تعنى بالتسويق بالاستعانة بعربة.

المثابرة والإدارة الجيدة للقرض سمحا لرشيدة بتحسين ظروف معيشتها وظروف أسرتها، وضمان توظيف شخصين آخرين من محيطها.



الزهرة مراس

بيع الأثاث الجديد
والقديم
دمنات

MARRAS Zohra

Commercialisation d'articles
divers

DEMNATE

+212(0)6 68 02 28 03

الجائزة التشجيعية

Prix d'encouragement



Zohra MARRAS est une des rares femmes au niveau de sa région, sinon la seule, à exercer un métier réservé habituellement aux hommes : la vente de biens neufs et d'occasion.

Une activité à laquelle elle s'est adonnée depuis que son mari est au chômage.

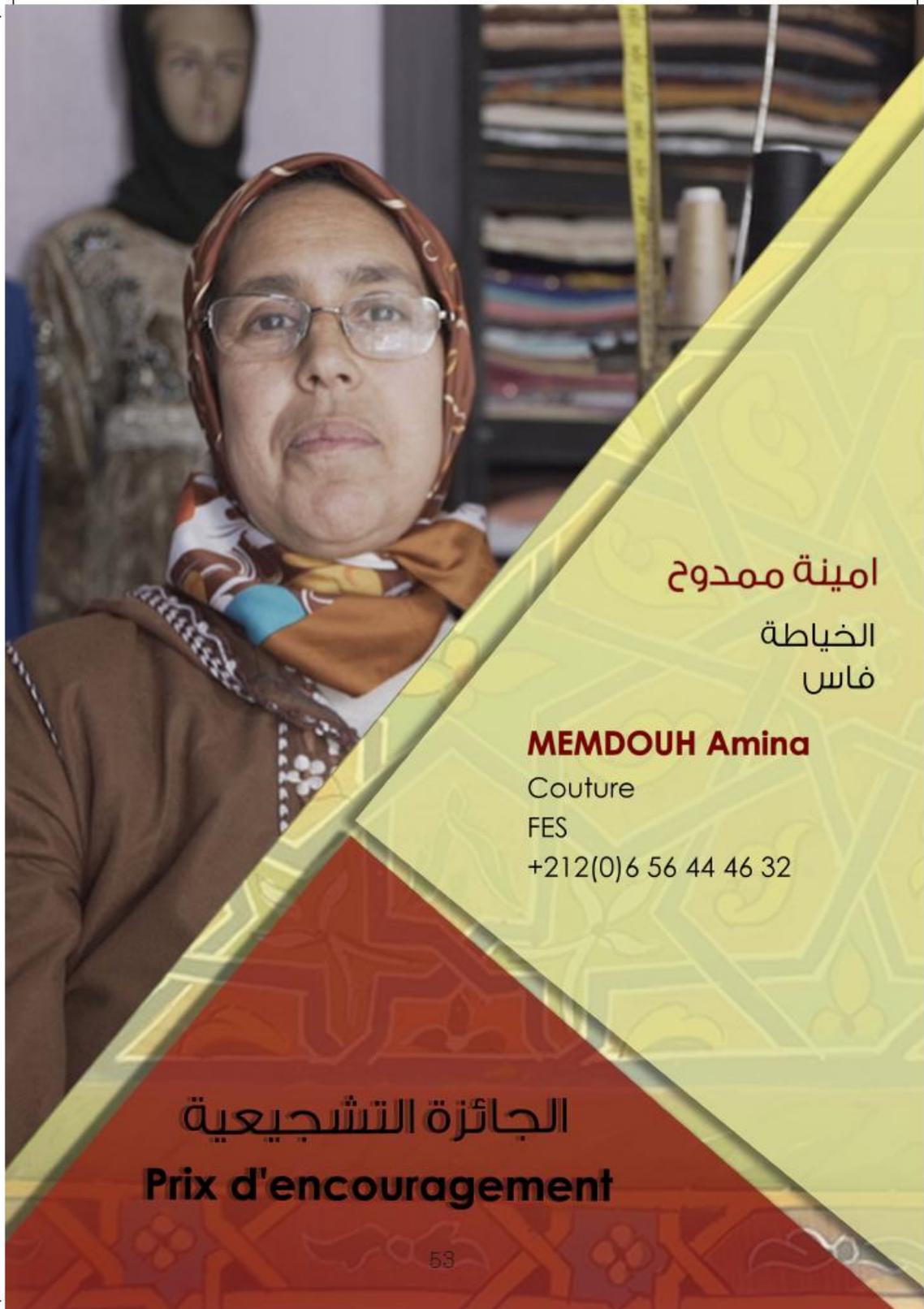
Avec sa détermination, Zohra s'est frayé une place dans les différents souks de Demnate. Elle loue un local pour stocker ses articles et dispose d'un pick-up qu'elle conduit elle-même pour la distribution de sa marchandise.

A travers ce projet, Zohra a contribué de façon significative à améliorer sa situation et celle de son foyer.

الزهرة مراس من النساء القلائل إن لم نقل الوحيدة في منطقتها التي تمارس مهنة كانت في العادة حكرا على الرجال: بيع مواد قديمة وأخرى جديدة، نشاط مارسته منذ أن أصبح زوجها في وضعية بطالة.

بفضل حزمها، اكتسبت الزهرة مكانا في مختلف أسواق دمناط. تكتري محلا تضع فيه مخزون بضاعتها، كما تمتلك شاحنة صغيرة تستعملها من أجل توزيع البضائع.

من خلال هذا المشروع، ساهمت الزهرة بشكل ملحوظ في تطوير وضعيتها ووضعية ذويها.



امينة ممدوح

الخطاطة
فاس

MEMDOUH Amina

Couture

FES

+212(0)6 56 44 46 32

الجائزة التشجيعية

Prix d'encouragement



Originnaire de la ville de Fès, Amina MEMDOUH a appris la couture de sa mère, un métier qu'elle exerce depuis son jeune âge.

Une passion qu'elle a choisi de nourrir par la formation professionnelle. Elle a ainsi amélioré son savoir-faire qu'elle transmet aujourd'hui à de jeunes apprentis à travers des cours de couture et la délivrance d'une attestation qui permet par la suite à ces femmes de créer leur propre micro-entreprise.

Après avoir été locataire, Amina dispose aujourd'hui de son propre atelier qui lui sert également de vitrine pour exposer ses créations. Elle vise à doubler le nombre de ses employés qui sont actuellement au nombre de cinq.

Grâce au microcrédit, Amina a pu surmonter les difficultés du veuvage et améliorer ses conditions de vie et celle de son fils.

Le sens de la responsabilité ainsi que le respect des engagements ont fait d'Amina un exemple à suivre dans sa communauté.

أمنية ممدوح، من مدينة فاس، تعلمت الخياطة من والدتها، وهي مهنة تمارسها منذ صغرها. شغف اختارت صقله من خلال التكاوين المهنية.

وبالتالي، فقد نجحت في تحسين معرفتها الفنية، التي تنقلها الآن إلى متدربات شبّات من خلال دروس الخياطة، كما تقوم بإصدار شهادة تمكن هؤلاء النسوة فيما بعد من إنشاء مشاريعهن الصغرى الخاصة بهن.

بعد أن كانت مجرد مستأجرة، تمتلك أمينة الآن ورشة عمل خاصة بها، والتي تعد أيضا بمثابة واجهة لإبداعاتها. وتهدف إلى مضاعفة عدد موظفيها، والذي يبلغ حاليا خمس موظفين.

بفضل القروض الصغرى، تمكنت أمينة من التغلب على صعوبات الترميل وتحسين ظروف حياتها وظروف ابنها. فقد جعل الشعور بالمسؤولية واحترام الالتزامات من أمينة مثالا يحتذى به في مجتمعها.



سلوى راشدي

الخطاطة
بني ملال

RACHIDI Saloua

Couture

BENI MELLAL

+212(0)6 67 69 71 21

الجائزة التشجيعية

Prix d'encouragement



Contrainte de subvenir seule aux besoins de ses deux filles, Saloua a eu recours au microcrédit pour monter un petit projet. Les premiers prêts lui ont permis d'acheter deux machines à coudre grâce auxquelles elle a pu, chez elle, confectionner des vêtements traditionnels, et les vendre à son entourage proche.

Petit à petit, Saloua a su constituer un portefeuille clients important et a donc jugé opportun de louer un local et d'embaucher des couturières pour lui permettre d'accroître sa production et son chiffre d'affaires.

Malgré sa condition sociale défavorable, Saloua a réussi à créer sa propre activité et à améliorer son niveau de vie, celui de ses enfants, ainsi que celui d'autres femmes dans le besoin.

لتلبية حاجيات أولادها، لجأت سلوى راشدي إلى القروض الصغرى لإنشاء مشروعها الخاص.

القروض الأولى مكنتها من شراء التي خياطة لكي تستطيع بذلك إعداد ملابس تقليدية وبيعها لمحبيها.

شيئا فشيئا، استطاعت سلوى تكوين دفتر زبائن غني، وعليه، فقد قامت باستئجار محل وتوظيف عاملات خياطة للرفع من الإنتاج وزيادة المبيعات.

بالرغم من وضعها الاجتماعي السيء، نجحت سلوى في خلق نشاطها الخاص وتحسين مستوى معيشتها ومنشأة أولادها، وكذا نساء أخريات في نفس العوز والحاجة.



رحمة اسماعيني

الخطاطة
القنيطرة

SMAINI Rahma

Couture

KÉNITRA

+212(0)6 67 42 66 97

الجائزة التشجيعية

Prix d'encouragement



Rahma SMAINI exerce depuis une quarantaine d'années dans la couture et la broderie. Mais ce n'est qu'en 2004 qu'elle a démarré de façon effective son propre projet en diversifiant ses créations et en apportant une touche singulière aux modèles qu'elle conçoit.

Cette auto-entrepreneuse d'origine de Kénitra a fait de la créativité et de l'innovation sa devise. Femme active enquête de popularité locale, voire internationale, Rahma est constamment à la recherche de nouveaux marchés. C'est dans cette perspective qu'elle organise de temps en temps des défilés chez elle et participe à des salons et expositions. Par ailleurs, elle forme ses équipes aux dernières tendances de la mode.

Rahma a bataillé pour pérenniser son activité qu'elle a pu formaliser et a de grandes ambitions en matière de développement de son projet.

تمارس رحمة اسماعيني الخياطة منذ أربعين سنة، لكن مشروعها ابتداءً فعلياً سنة 2004 بفضل تنوع إبداعاتها وإضافة لمسة تفرد بها في كل إنتاجاتها.

هذه المقابلة الذاتية الغنيطرية الأصل جعلت من الإبداع عملتها. امرأة نشيطة تبحث بشكل دائم عن الشعوبية الوطنية والدولية، وعلى زبائن جدد. لهذا الغرض تنظم من وقت لآخر عروضاً، كما تشارك في معارض وممتلكات.

رحمة في صراع دائم من أجل إعطاء نفس لمشروعها الذي استطاعت ترسيمة وتمتلك طموحات كبيرة فيما يخص تطويره.



خالد ايت عبد الله

صناعة الفخار
دمنات

AIT ABDELLAH Khalid

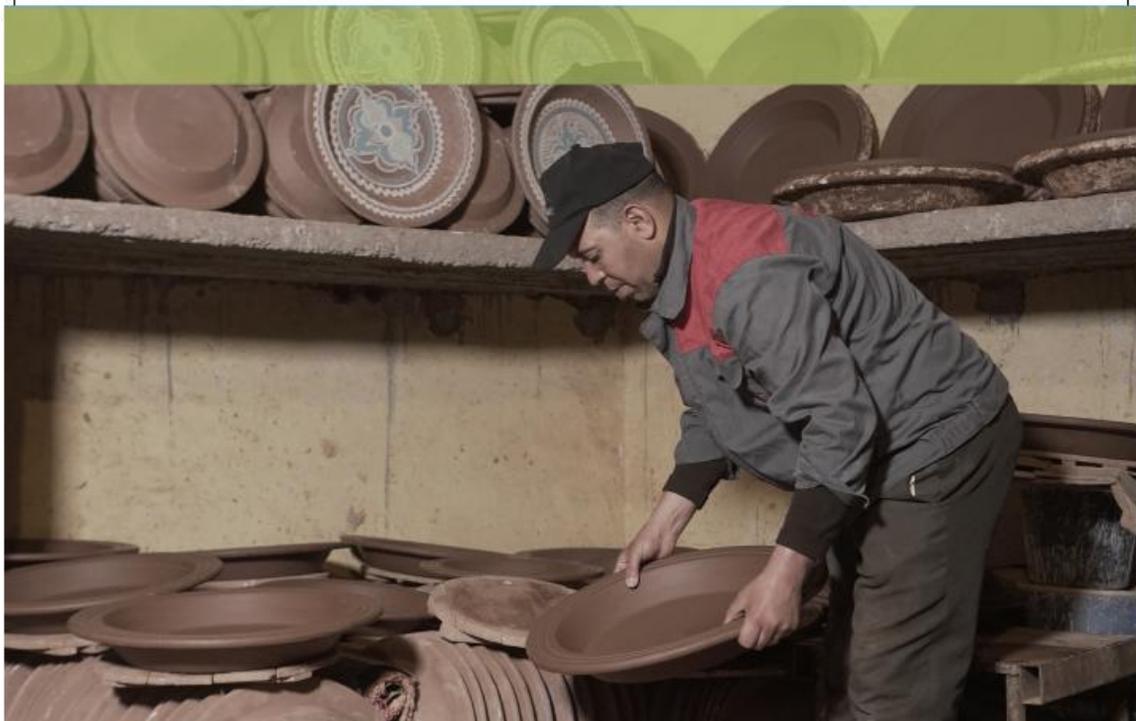
Poterie

DEMNATE

+212(0)6 78 61 04 54

الاقتصاد الأخضر

Economie verte



Avec une expérience de 23 ans dans le métier de la poterie et une bonne maîtrise du marché, Khalid AIT ABDELLAH a réussi à créer une entreprise qui offre des emplois et des formations métier, en particulier à des jeunes.

Grâce à son sérieux et à sa capacité à fédérer ses équipes, Khalid a pu augmenter, d'année en année, le nombre de ses clients ainsi que sa marge bénéficiaire.

Les revenus générés par son affaire lui ont permis d'améliorer la qualité de vie de sa famille, notamment au niveau du logement et de la scolarisation de ses enfants.

بفضل تجربة تصل إلى 23 سنة في مجال الفخار ومعرفة جيدة للسوق، نجح خالد آيت عبد الله في خلق مقاوله توفر فرص عمل وتكاوين مهنية بالخصوص للشباب.

بفضل جده وقدرته على تسيير فرقه، تمكن خالد، سنة بعد سنة، من رفع عدد زبائنه ونسبة ربحه.

إيرادات نشاطه سمحت له من تحسين مستواه الحياتي ومستوى عائلته، خاصة فيما يتعلق بمستوى السكن وتدريب أبنائه.



حليمة ابلال

إعادة تدوير النفايات
الريش

BLAL Hlima

Recyclage de déchets
ER-RICH
+212(0)61 34 05 134

الاقتصاد الأخضر

Economie verte



Volontaire, enthousiaste et talentueuse, BLAL Hlima a évolué de simple ouvrière à une micro-entrepreneure œuvrant dans le domaine du recyclage et spécialisée dans la fabrication de produits décoratifs à base de déchets en plastique, verre, papier, carton,...

Passionnée de peinture sur soie et sur tissus, de dessin sur verre, tissus, bois, plastique et céramique, Hlima BLAL aime innover, rénover et transformer des matériaux délaissés en objets utiles et écologiques.

Elle a réussi à diversifier sa production en réalisant des tenues traditionnelles confectionnées à la main, sur lesquelles ont été intégrés des dessins et des motifs recyclés.

Son aptitude à pouvoir répondre à la demande de ses clients lui a permis de devenir indépendante et autonome financièrement et à étendre la commercialisation de sa marchandise vers Errachidia, Midelt, Guelmima et Tinghir.

Hlima jouit du respect de son entourage et s'est portée volontaire pour transmettre son savoir-faire à des jeunes femmes du quartier.

متحمسة وموهوبة، تطورت حليلة ابلال من عاملة بسيطة لصاحبة مقولة صغرى تعمل في مجال إعادة التدوير ومتخصصة في صناعة مواد الديكور المفبركة انطلاقا من النفايات البلاستيكية، الزجاج، الورق، الكرتون

مولوعة بالصباغة على الحرير والثوب، والرسم على الزجاج، الثوب، الخشب، البلاستيك والسيراميك، حليلة تحب الابتكار وتجديد وتحويل المواد المهملة لمواد نافعة واكولوجية.

وبهذا فقد نجحت في ترويج إنتاجاتها وذلك من خلال إنتاج أزياء تقليدية مصنعة باليد، والتي أضيفت عليها رسومات مصنوعة من المواد المحورة.

أهليتها في قدرتها على الاستجابة لمتطلبات زبائنها جعلت منها مستقلة ماديا، كما مكنتها من توسيع مجال مبيعاتها إلى الراشدية، ميدلت، كلميمة وتنجير.

تحظى حليلة باحترام محيطها وهي تتطوع لتلقي معارفها للشابات حيا.



لالة عبوش رفيق

إنتاج أكياس من القماش
مراكش

RAFIQ Lalla Abouch

Production de sacs
en tissu
MARRAKECH
+212(0)65 87 63 990

الاقتصاد الأخضر

Economie verte



Suite à l'opération « Zéro Mika » lancée à l'occasion de l'événement international « COP 22 » organisé à Marrakech, Lalla Abouch RAFIQ a eu l'ingénieuse idée de fabriquer des sachets en toile et de préparer un stock prêt à la distribution, dès l'entrée en vigueur de la loi interdisant l'utilisation des sacs en plastique au Maroc.

Au début de son activité, Lalla Abouch a commencé à vendre ses sacs au détail aux petits magasins de la médina, puis progressivement, elle a su élargir son réseau de clients et gagner leur confiance vue la qualité de son engagement.

Actuellement, elle effectue des livraisons au niveau de tout le Maroc et commence à ravitailler les grossistes qui, à leur tour, vendent ces petits sacs aux épiceries locales. Elle travaille avec son mari et est accompagnée de deux autres employés.

Ambitieuse, Lalla Abouch a suivi une formation de deux ans en couture et broderie afin d'améliorer son activité.

Grâce à cette activité de développement durable, Lalla Abouch a su concrétiser son rêve de créer son propre projet et à devenir financièrement indépendante.

نتاجا عن عملية "زيرو ميكا" التي أطلقت بمناسبة الحدث العالمي للمناخ "كوب22"، فكرت لالة عبوش رفيق في صنع حقائب من القماش ووضعها تحت التصرف، انطلاقا من تاريخ دخول القانون الذي يمنع استعمال الأكياس البلاستيكية حيز التنفيذ.

في بداية نشاطها، كانت لالة عبوش تبيع الحقائب بالتفصيل لمحلات المدينة، شيئا فشيئا، اكتسبت ثقة زبائن أكثر واتمامهم. حاليا، تقوم بتوزيع منتجاتها في مختلف أرجاء المملكة، فهي تزود أصحاب البيع بالجملة اللاتي بدورهم يبيعون الحقائب الصغيرة لمحلات البقالة المحلية.

لالة عبوش طموحة، فقد تابعت تكوينها لمدة سنتين في الخياطة والتطريز وذلك بغرض تطوير مستوى نشاطها.

بفضل هذا النشاط التثموي المستدام، عرفت لالة عبوش كيف تحقق حلمها في خلق مشروعها الخاص واستقلالها المادي.

« التمويل الأصغر في المغرب،
قطاع واعد للتنمية الشاملة. »

« La Microfinance au Maroc,
un secteur d'avenir pour une croissance solidaire. »



Centre Mohamed VI de soutien à la Microfinance Solidaire

Hay Chabab, Rue Baamrani, Ain Sebaa, Casablanca, Maroc

Tél : +212 5 22 73 90 89 / +212 5 22 73 91 24

Fax : +212 5 22 73 79 33

www.cm6-microfinance.ma